

North Refineries Company ,One of the Iraqi formations of Ministry of Oil ,announces for the bids listed below, so we urge those wish participation to bid ,those meet the legal mentioned below conditions, coming to our company headquarter which located in Iraq / Salahuddin / Baiji . to get a copy of required technical documents for each bid against paying (100,000 IQD) only (One hundred thousand Iraqi dinar) to bid No.( ٩٧١٩٠٣٩) . this amount will not be refundable just in case cancel bid, or in case changing the method of implementation, the bids should be delivered in closed separated envelopes ( technical & commercial offer ) at or before One o'clock PM. in Tuesday (24/03/2020) and in case the given closing day was official holiday or if there are a curfew impose by an official authorities in the province , then the closing date will be in the first official working day, after the date of a holiday or curfew , winner of the bid will have to bear all publication fees of advertisement and other legal fees nothing that an special conference will be done for answer the inquiries, at our referred NRC headquarter, Ten the O'clock AM On Tuesday (17/03/2020) until One O'clock PM.) with presence of specialist in bid A.M.

تعلن شركة مصافي الشمال (ش.ع) احدي تشكيلات وزارة النفط عن المناقصة العامة الاستيرادية المدرجة تفاصيلها أدناه على الرابط بالاشارة من تتوفر فيها الشروط التقنية مراجعة موقع الشركة الكلن في محافظة صلاح الدين / قضاء بيجي . لاستلام سنة من جدول المواصلات والوثائق المطلوبة مقابل مبلغ قدره (١٠٠,٠٠) دينار عراقي (مائة ألف دينار عراقي) وذلك طبقاً لـ(٩٧١٩٠٣٩) خير قليل للرائد في حال الغلبة او تغير اسلوب تنفيذها . على ان يتم تقديم العطاءات ( الفنية والتجارية ) بطرق متفق لكل منها في مقر شركتنا قسم العلاقات العامة / الاستعلامات الخارجية / الجهة الفنية / وفي الساعة الواحدة بعد ظهر يوم الثلاثاء (٢٠٢٠/٣/٢٤) وفي حال صادف يوم الفرق عطلة رسمية او حظر للتجوال من قبل الجهات الرسمية في محافظة صلاح الدين فيكون للربح الفرق في اول يوم دوام رسمي بطريق العطاء او الحظر ويتحصل من خلال بعدهه الثالثة اجرؤ لشهر الاعلان والرسوم التقنية . هنا انه سيتم اعتماد المؤهل المختار الخاص بالإجابة على الاستفسارات في موقع شركة مصافي الشمال في الساعة العاشرة صباحاً من يوم الثلاثاء العراقي (٢٠٢٠/٣/٢٤) . وتغليمة الساعة الواحدة ظهراً ويحضره المختصون بالجانب العراقي اعلاه .

Bid No.	٩٧١٩٠٣٩
Subject	Balancing Machine
Required Documents	١- Identification Chamber of Commerce ٢- Registration Papers -
Number of advertisement	First
Estimated Cost	(S 180,000) only one hundred Eighty thousand Dollars or what equals
Delivery Period	(150) One hundred and Fifty days
Budget Type	Operation Budget

رقم المناقصة	٩٧١٩٠٣٩
الموضوع	جهاز موازنة بالليبيكية
الموافق المطلوبة	١- كمية المفرق التجاري او الشركات او المكاتب المتخصصة ٢- اوراق تأسيس الشركة
عدد مرات الاعلان الأولى	
الكلفة التكميلية	٦٠٠,٠٠ دينار ملايين (الستمائة والستين ديناراً) العراقي او ما يعادلها
مدة التجهيز	(١٥٠) مائة وخمسين يوماً
نوع الموارد	تشغيل

#### First : The Required Documents:-

- Documents submitted must be certified by the Ministry of Foreign Affairs and the Iraqi Embassy in the country of the supplier, in case of submission of tenders by the agent companies, so the authorization must be authenticated by the manufacturer company certified by the Iraqi Embassy in the country or factory for 2020 validity, and the representative company has to provide support of his authorization to purchase documents of the bid.
- Submit an initial deposit amount (\$ 2000) only Two Thousand Dollar or what equal for bid A/M with the same name of the bidder or his agent, or an official authorized provided that no more than three months after the issuance of documents in the form of a certified magnetic check or bank guarantee issued by one of the banks approved by Central Bank of Iraq and Ministry of Oil, except banks name referred with our bid documents.
- Clearance of Income tax valid up for year 2020 (colored copy) by company or office name except the foreign

اولاً : الوثائق المطلوب ارفاقها مع العطاء :

- الشركات العراقية : الهيئة المطلوبة ( مصورة ملون ) تغلفة لعام ٢٠٢٠ ووثيق التسجيل من ضمنها شهادة القابس او اجزاء بحثية الهيئة على ان تجزء الهيئة الاصلية خلاصه بهذه الاشتراك .
- اما بخصوص الشركات الأجنبية فالوثائق المقدمة من قبلها يجب ان تكون مصوّرة من قبل وزارة الخارجية والمغارة العراقية في بلد المقيم لعام ٢٠٢٠ وفي حال تقديم العروض من قبل الشركات الاجنبية يرجى ان يكون التأكيد مصادر من قبل الشركة المقصورة ويكون موصداً من قبل السفارة العراقية في بلد المقيم لعام ٢٠٢٠ وعلى ممثل الشركة تقديم ما يزيد تحريراً لشراء وثائق الطبلة .
- ثانياً ثبات اولى : بالاشارة في المعاشرة اعلاه ويتضمن اسم مقدم العطاء او وكيله او ممثله الرسمى بالشرط عدم وعي اكبر من ثلاثة اشهر على حفظ الوثائق على شكل صك مصدق معقطع صلاة من مصرف حكومي او اي مصرف معتمد من قبل البنك المركزي العراقي ووزارة النفط باشتاء المعاشرات اليها في وثائق المناقصة .
- براءة ذمة من ضريبة الدخل تغلفة لعام ٢٠٢٠ ( مصورة ملون ) باسم الشركة او المكتب حصراً باستثناء الشركات الأجنبية التي

companies which haven't any representation in Iraq.

- 4- Procurator, authorization or approved credential provided no more than three months from issuance for the bids submitted without the name of authorized manager.
  - 5- Purchase receipt of original bid documents.
  - 6- Submit a separated envelope containing the company documents in a color copy, and an separated envelope contain commercial and technical offers.
  - 7- The companies and offices which want to participating in bids shall get by check with OFFICE of SECURITY PERMIT WHICH LOCATED IN NRC / BALI and any bid which not has the security permit will be refused.

Second :- The Required conditions listed below are Considered AS an Integral part of the contract :-

- 1- The contract shall be signed upon assignment by the manager.
  - 2- The contract can't be sold or surrendered to another contractor, if proven it shall be considered slicker and shall take legal action against him.
  - 3- The bidder must fix the price number and write in the paragraphs of the specifications table free from scratching and to be clear and signed all pages of the bid by the bidders, the committee has the right to exclude any bid where by hand, the tender should be presented in separate envelope with the no. of the bid and its subject as stated in the declaration.
  - 4- The certificate of origin must be authenticated by the competent Iraqi authorities in the country of origin.
  - 5- The goods shall be subject to inspection by inspections company : (( Tuv Rheinland , Baltic Control, SGS, ATG, Lloyds Register, Intertek Global )) .
  - 6- Name of the bank and a number of i ban) are entered to be paid financial dues according to the Iraqi payment system and Financial dues are paid based on the percentage to be chosen according to qualification criteria
  - 7- The contract is subject to tax and all legal fees and the law of collection of governmental Debt No. 56 of 1977 and Iraqi laws in force.
  - 8- The bidding process shall be conducted, studied and analyzed in accordance with the provisions of implementation of government contracts No.2 of 2014, the regulations attached thereto and the Criteria the qualifying and considerateness the granted exception for our company to accept the bids which less than the rate which more than (20%) from the estimated cost according of Iraqi energy council No. 1 of 2019.
  - 9- The contractor shall be required to submit a performance bond guarantee at a rate of ( 5% ) of the amount of the bid before signing the contract in the form of letter of guarantee issued by a government bank or any bank accredited by the Central Bank of Iraq and the Ministry of Oil except of the banks referred to in the tender documents.
  - 10- The bidder must confirm his name, commercial address, exact residence address, telephone numbers and official e-mail address, in a precise and clear manner with a copy of his personal documents.
  - 11- The company is not obliged to accept lower bids.
  - 12- Packing of the contracted materials shall be in accordance with the approved specifications of packing. The supplier shall bear all damages to the materials due to the transport or packing process.
  - 13- The security situation in Iraq is not considered a reason to

ليس لديها تمثيل في العراق.

- الوكالة أو التخزير أو وثائق التقويض المعتمدة بشرط عدم مضي أكثر من ثلاثة أشهر على صدورها بالنسبة للعطاءات المقدمة بغية اسما المدين المفوض.
  - وصل شراء وثائق المتأصلة (أصلها).
  - تقديم ظرف منفصل يتضمن (وثائق الشركة) مصورة مليون اضافية إلى ظرف متفصل للعرض الفني وظرف متفصل آخر للعرض التجاري مع تقديم الوثائق أيضا في العرض التجاري.
  - على الشركات والمكاتب التي ترثى الامتنان في المتأصلات مراعحة مكتبة التنصيرج الامنية لفرع الغربية لغرض استئصال المؤلفات الالكترونية قبل الامتنان في المتأصلة علما انه سيتم رفض أي عطاء غير مرافق معه التنصيرج الامني.

**ثالثاً:- تعتبر التراث المثلوية والعلوقة جزءاً لا يتجزأ من العقد**

١٠. يتم ترقيع العقد على الاحالة من قبل المدير المفوض مصراء.
  ١١. لا يجوز مطلاعاً للناريل عن العقد او التنازل عن حقوقه العاقديه الى مجيئ اخر وفى حال ثبوت ذلك يد ناكلاً وتحذف الاجراءات القانونية بحكمه.

على مقدم العطاء تثبيت الاسعار رقمًا وكتابية وتصغير جدول  
الكميات بالعداد او يشكل مطبوع في فقرات جدول المواصلات  
خلية من الحك والشطب وبشكل واضح موقعه ومختومة على  
جميع ملصقات العطاء من قبل المتقى ان يقدم العطاء في ظرف  
متلق مثبت عليه رقم المنافسة وموظفها كما وردت في  
الاعلان.

٦- يجب تضمين تمهيداً للعنوان من الجهة العراقية المختصة في بلد المنشأ أو بلد الطعن (ألا تنصير).

٢- ي تكون بعض البحريّن من قبل الشركات الخاصّة :  
Finland , Baltic Control, SGS, ATG,

٧- يتم إدخال اسم المصرف ورقم الحساب (ban) لغرض دفع المستحقات المالية حسب نظام المدفوعات العراقي و يتم دفع المستحقات المالية اعتباراً إلى الفقرة التالية من شروط معابر المأهول.

٧- العقد خاضع للضريبة وكافة الرسوم القانونية وقانون تحصيل الديون الحكومية رقم ٥٧ لسنة ١٩٧٢ والقوانين العراقية المنسنة.

٨- الجري عملية فتح العطاءات ودرستها وتحليلها وفقاً للكلمات التنفيذية المكتوبة في العقد رقم ٢ لسنة ٢٠١٤ والظروف الملائكة فيها ولتوافق التقاسيس زمانلير التأهيل مع براحة الاستثناء المطلوب.

٩- يقتضي فتح العطاءات التي تقل بقيمة ترثى عن (٣٠٪) من الكلفة التخمينية وحسب قرار مجلس الطاقة الوزاري رقم (١١) لسنة ٢٠١٩.

٤- يتلزم من تحالب بعهديه الملايحة بـتقدير كذالة حسن التقييد بشجاعة (٥٪) من ملء الإحالة قبل توقيع العقد على شكل خطاب شامل صادر عن مصرف حكومي أو أي مصرف معتمد من قبل البنك المركزي العراقي ووزارة النقل بامتنان العمارف المشر إليها في والي الملايحة.

١٠- على المستخدم تثبيت أسمه و هويته التجارية و عنوان سكته التلفيزيونية وارقام هوياته و بریده الالكتروني الرسمى المعتمد و يذكر بتفصيل واسع مع ارفاق صورة من المستندات الشخصية.

١١- الشركة تغير تكلفة بثنيو أو تطا الأسعار

١٢ - يكون تلقيف وتنمية المادة المتقدّم علينا حسب المعايير المعتمدة للتلقيف والتنمية ، ويتحمل المعبّر ذاته الآثار التي تتعرّض لها المواد من دراء عملية التلقيف أو التلقيف والتعديل

١- لا يتحقق الطرف الامني في العراق سبب للحصول من الالتزامات

